


|   |   |               |
|---|---|---------------|
| <br>Mesto Prešov | <b>Zmluva o krátkodobom nájme nehnuteľností</b> | Vydanie: 1    |
|   |   | Strana<br>1/5 |

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**1. MESTO PREŠOV**

zast.: Ing. František Ol'ha,  
primátorom mesta  
Sídlo: Hlavná 73,08001 Prešov  
IČO: 00327646 DIČ: 2021225679  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s., pobočka Prešov  
Číslo účtu: SK 05 1111 0000 0066 1991 1008  
(d'alej len "vlastník")

**2. PREŠOV REAL, s.r.o.,**

zast. JUDr. Michalom Leščinským, konateľom spoločnosti  
zap. v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, Odd. Sro, vložka číslo: 2847/P  
Sídlo: Slovenská 40,080 01 Prešov  
IČO: 31722814 DIČ: 2020521393 IČ DPH: SK2020521393  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s. pobočka Prešov  
Číslo účtu: SK98 1111 0000 00 10 1976 4005 VS 8154 KS 0308  
(d'alej len "prenajímateľ" )

**HELFEFEST 2023 s.r.o.**

zast. Martinom Mihalčinom, konateľom spoločnosti  
zap. v Obchodnom registri mestského súdu Bratislava III, Odd. Sro, vložka číslo: 170162/B  
Sídlo: 821 07 Azovská 7, Bratislava – mestská časť Ružinov  
IČO: 55 504 566 DIČ: 21 22 012 167  
(d'alej len "nájomca")

(„vlastník“, „prenajímateľ“ a „nájomca“ ďalej spolu len „zmluvné strany“)

## Čl. I. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu o krátkodobom nájme nehnuteľností (ďalej len "zmluva") za účelom organizovania podujatia HELfest v roku 2023.

## Čl. II. PREDMET NÁJMU

1. Predmetom tejto zmluvy je prenechanie nasledovných nehnuteľností do užívania:
- a) pozemky a stavby tvoriace športovo-rekreačný areál prírodného kúpaliska Delňa, nachádzajúci sa na ul. Jelšovej v Prešove, zapísané na LV 2065, k. ú. Solivar:
    - pozemok parc. č. KNC 3161, vodná plocha o výmere 32 409 m<sup>2</sup>,
    - pozemok parc. č. KNC 3162/1, trvalý trávnatý porast o výmere 10 447 m<sup>2</sup>,
    - pozemok parc. č. KNC 3162/2, trvalý trávnatý porast o výmere 1350 m<sup>2</sup>,
    - pozemok parc. č. KNC 3162/3, trvalý trávnatý porast o výmere 1870 m<sup>2</sup>,
    - pozemok parc. č. KNC 3160, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 353 m<sup>2</sup>,
  - b) stavby:



Mesto Prešov

## Zmluva o krátkodobom nájme nehnuteľností

Vydanie: 1

Strana

2/5

- bunka pri vstupe bez súp. č., stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
- vnútroareálové inžinierske siete,
- pešie komunikácie umiestnené na pozemkoch parc. č. KNC 3162/2 a 3162/3,
- bunka pri sedimentačnej nádrži RUSALKA bez súp. č., stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
- oplotenie areálu umiestnené na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
- stavby sociálnych zariadení, vonkajšie sprchy, detské ihrisko, studňa, oceľové prezličkame a ďalšie súvisiace veci nachádzajúce sa v areáli Delňa,
- bazén Danko umiestnený na pozemku parc. č. KNC 3162/1 (ďalej spolu len "predmet nájmu").

### 2. Predmetom nájmu **nie sú** nasledovné nehnuteľnosti v areáli Delňa:

- nebytový priestor bez súp.č., stojaci na pozemku parc. č. KNC 3160,
- bunka pre plavčíka bez súp.č., stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
- bunka rybárska bašta bez súp. č., stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/ 1
- vodná nádrž umiestnená na pozemku parc. č. KNC 3161,
- sedimentačná nádrž umiestnená na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
- panelová cesta k sedimentačnej nádrži umiestnená na pozemku parc. č. KNC 3162/1.

### Čl. III. DOBA NÁJMU

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe nájmu od **27. 08. 2023 do 05. 09. 2023**, počas ktorej bude predmet nájmu užívať výlučne nájomca za účelom stanoveným v čl. IV. tejto zmluvy a areál bude pre verejnosť uzatvorený. **Samotné podujatie HELfest sa bude konať v dňoch 02. 09. 2023.**
  - 1.1. Ak bude mať prenajímateľ záujem zorganizovať športové podujatia v čase platnosti tejto zmluvy, okrem týždňa, v ktorom sa podujatie HELfest koná (**27. 08.2023 do 05. 09. 2023**), nájomca mu to umožní a to po predchádzajúcom súhlase nájomcu. Prenajímateľ sa zároveň zaväzuje, že športové podujatie nevytvorí prekážky, ktoré by narušili chod festivalu, a to najmä stavebnými zásahmi, vytvorením pevných prekážok, či výkopmi zeminy Prenajímateľ je oprávnený v období od 27.8. do 31.8.2023 vyberať vstupné na vstupnej bráne podľa platného cenníka prenajímateľa.
  - 1.2. Nájomca resp. zamestnanci nájomcu, organizátori, účinkujúci, technický personál, ktorí sa podieľajú na príprave a ktorí sa budú pohybovať v predmete nájmu s vedomím nájomcu môžu vstupovať na predmet nájmu pred dobou nájmu za účelom zabezpečenia príprav na podujatie HELfest so súhlasom prenajímateľa, ktorý bude koordinovať nájomcu a po skončení doby nájmu za účelom upratania a uvedenia predmetu nájmu do pôvodného stavu, na ktoré má nájomca povinnosť do 08. 09. 2023, s tým, že nájomca v plnom rozsahu zodpovedá za prípadné vzniknuté škody na majetku nájomcu a vecí vnesených do predmetu nájmu.
2. Do priestorov predmetu nájmu je zákaz vstupu a zdržiavania sa iným ľuďom, ako oprávneným osobám Nájomcu (t.j. organizátori, účinkujúci, technický personál, ktorí sa podieľajú na príprave podujatia - tieto osoby musia byť označené ako oprávnené osoby).

### Čl. IV. NÁJOMNÉ, ÚČEL A PODMIENKY NÁJMU



Mesto Prešov

## Zmluva o krátkodobom nájme nehnuteľností

Vydanie: 1

Strana

3/5

1. Zmluvné strany sa dohodli na nájmomnom vo výške **1 EURO za dobu nájmu za celý predmet nájmu**.
2. Predmet nájmu sa nájomcovi prenajíma výlučne na účely organizovania podujatia **HELfest**.
3. Nájomca uhradí všetky priame náklady spojené s užívaním predmetu nájmu, t. j. úhrady za poskytované služby (voda, elektrina) na základe faktúry a refaktúry z dodávateľských faktúr. Prenajímateľ vystaví faktúru nájomcovi do 14 dní od doručenia dodávateľských faktúr za služby (voda, elektrina) v lehote splatnosti uvedenej vo faktúre.
4. Prenajímateľ pre účely zabezpečenia podujatia dáva do odplatného užívania nájomcovi elektrické skrinky (tzv. antoník) v počte kusov 6 (z toho 3 veľké a 3 malé), pričom nájomca sa zaväzuje za 1 veľký antoník uhradiť prenajímateľovi sumu vo výške 200 Eur bez DPH/1kus/jednorázovo a za malý antoník uhradiť prenajímateľovi sumu vo výške 150 Eur bez DPH/1 kus/jednorázovo, t. j. spolu 1050,- Eur bez DPH na základe faktúry. Prenajímateľ vystaví faktúru nájomcovi do 3 dní od podpisu zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania nájomcu s platbou podľa bodu 3 tohto článku, má prenajímateľ právo požadovať úroky z omeškania v zmysle Občianskeho zákonníka.
6. Dovoz a vývoz veľkokapacitných kontajnerov na odpad si nájomca dohodne individuálne. Nájomca proces prípravy, dovážania techniky a iného materiálu do areálu súvisiaceho s podujatím HELfest vopred s prenajímateľom odkomunikuje tak, aby dochádzalo k vzájomnej koordinácii potrieb areálu využívaného verejnosťou a podujatím HELfest. Nájomca sa zároveň zaväzuje spolupracovať s prenajímateľom pri koordinácii a usmerňovaní nákladných automobilov zabezpečujúcich prípravu na podujatie a tiež aj dovoz a vývoz veľkokapacitných kontajnerov na odpad tak, aby nákladne automobily prechádzali výlučne po panelových cestách, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu inžinierskych sietí.
7. Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby bol predmet nájmu v čase jeho odovzdávania do nájmu bez závad, plne funkčný a spôsobilý na účel nájmu a to za podmienky, že vlastník:
  - a) nájomca požiada o vydanie Povolenia na vykonanie uzávierky miestnej cesty a Určenia dočasného dopravného značenia. Nájomca zabezpečí a predloží spracovanú projektovú dokumentáciu dočasného dopravného značenia schválenú Okresným riaditeľstvom Policajného zboru v Prešove, okresným dopravným inšpektorátom, pričom osadenie dopravného značenia zabezpečí nájomca na vlastné náklady.
  - b) prostredníctvom prenajímateľa, ani vlastníkom samotným, nebude realizovať žiadne výkopové práce minimálne 2 mesiace pred podujatím,
  - c) prostredníctvom prenajímateľa zabezpečí funkčnosť všetkých inžinierskych sietí, vrátane vody a toaliet, ich revízií a pri hydrantoch aj tlakové skúšky požadované HaZZ potrebné pre riadne fungovanie areálu. V prípade osvetlenia toaliet, ako aj areálu zabezpečí sfunkčnenie jednotlivých svetelných bodov, vrátane drobných materiálov ako sú kľučky, zámky a pod.,
  - d) prostredníctvom prenajímateľa umožní využívanie budovy „Rusalka“ a „Reštaurácia pri vstupe do areálu“ pre technické zázemie festivalu,
  - e) prostredníctvom prenajímateľa zabezpečí kosbu celého areálu, aj jeho periférnych častí a to v týždni pred dobou nájmu,
  - f) prostredníctvom prenajímateľa zabezpečí pochôdzny stav nájomcom vymedzenej plochy,
  - g) prostredníctvom prenajímateľa vyvinie maximálne úsilie, aby bolo zabezpečené napustenie vodnej nádrže Delňa do pohľadovej roviny tak, aby boli vodnou hladinou prekryté aj panely na východnom (plytkom) okraji nádrže, s tým, že v prípade nedodržania tohto ustanovenia z dôvodu vis maior prenajímateľ nenesie zodpovednosť,
  - h) prostredníctvom prenajímateľa zabezpečí vyčistenie bývalého detského bazénu (panelovej plochy medzi pódiami A a B) od vegetácie.
7. O odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu do užívania sa vyhotoví **preberací a odovzdávací protokol**, ktorý podpíšu zástupcovia prenajímateľa a nájomcu. Nájomca sa zaväzuje odovzdať predmet nájmu vrátane kľúčov od areálu prenajímateľovi bez zbytočného odkladu po skončení doby nájmu,



- najneskôr do jedného (1) dňa od skončenia doby nájmu. Pri nedodržaní tejto povinnosti, ako aj pri nedodržaní povinností uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, stanovenej v čl. III. bod 2 tejto zmluvy, je nájomca povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 500 Eur za každý deň omeškania. Nárok na zmluvnú pokutu prenajímateľovi nevzniká, ak je prenajímateľ sám v omeškani s prevzatím predmetu nájmu.
8. Nájomca sa zaväzuje zrealizovať na vlastné náklady zábrany vodnej plochy, zabezpečiť strážnu službu a vykonať nevyhnutné opatrenia, aby nedošlo k ohrozeniu života a zdravia účastníkov festivalu vo vzťahu k vodnej ploche. Nájomca sa tiež zaväzuje zabezpečiť:
- a) k organizovanému podujatiu súhlasné stanovisko príslušných orgánov v zmysle platnej legislatívy a to najmä RÚVZ v Prešove,
  - b) aby nedošlo k znečisteniu vodnej plochy počas trvania doby nájmu v príčinnej súvislosti s organizovaným podujatím, v opačnom prípade zodpovedá za škodu spôsobenú porušením týchto povinností,
  - c) nájomca na seba preberá všetky povinnosti počas trvania nájmu, vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, nájomca je povinný dodržiavať platné právne predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, civilnej obrany a požiarnej ochrany a ochrany majetku a plnenie všetkých povinností z nich vyplývajúcich zabezpečiť na vlastné náklady,
  - d) nájomca je povinný zabezpečovať v prenajatých priestoroch počas trvania nájmu na svoje náklady všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku požiarnej ochrany, najmä zákona č. 314/2001 o ochrane pred požiarmi a vyhlášky o požiarnej prevencii,
  - e) nájomca je povinný počínať si tak, aby nedošlo k vzniku požiaru ani inej škodovej udalosti.
  - f) nájomca potvrdzuje, že bol riadne oboznámený s obsahom požiaro-poplachových smerníc, umiestnením ohlasovne požiarov, rozmiestnením hasiacich prístrojov a hydrantov a s evakuačným plánom v predmete nájmu,
  - g) nájomca bol upozornený a berie na vedomie, že je povinný dodržiavať všetky bezpečnostné, požiarne, hygienické a ekologické predpisy týkajúce sa prác, ktoré bude počas príprav na podujatie vykonávať. Zároveň sa zaväzuje ich dodržiavať,
  - h) nájomca zodpovedá za škody, ktoré vzniknú jeho prevádzkovou činnosťou,
  - i) zamestnanci nájomcu a fyzické osoby, ktoré sa budú pohybovať v predmete nájmu s jeho vedomím, nesmú vstupovať do priestorov prenajímateľa, ktoré nie sú súčasťou predmetu nájmu.
9. Nájomca sa zaväzuje, že bude dbať o hospodárne využívanie elektrickej energie, vody, bude dbať a apelovať na oprávnené osoby Nájomcu t. j. organizátori, účinkujúci, technický personál, ktorí sa podieľa na príprave podujatia, aby nedošlo k poškodeniu komplexu areálu Delňa. V prípade škody sa zaväzuje túto škodu uhradiť v prospech prenajímateľa v plnom rozsahu.
10. Nájomca umožní prenajímateľovi spropagovať počas prestávok medzi jednotlivými vystúpeniami na veľkoplošných obrazovkách reklamný šot o zimných a letných aktivitách na Delni po predchádzajúcej dohode s produkciou pódia.
11. V deň odovzdania areálu do užívania nájomcovi, zloží nájomca prenajímateľovi zábezpeku vo výške 2 000 Eur pre prípad uplatnenia si zmluvnej pokuty uvedenej v bode 7. tohto článku. Pri skončení nájmu a odovzdaní areálu v pôvodnom stave v dohodnutom termíne prenajímateľovi, bude zábezpeka vrátená nájomcovi.

## **Čl. V. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Na právne vzťahy súvisiace s predmetom nájmu, ktoré nie sú touto zmluvou výslovne upravené, sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.



Mesto Prešov

## Zmluva o krátkodobom nájme nehnuteľností

Vydanie: 1

Strana

5/5

2. Túto zmluvu je možné meniť iba dohodou všetkých zmluvných strán, a to formou písomných, číselne označených dodatkov.
3. Zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že sú oprávnení konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojím podpisom.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom zmluvy ju nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok podpisujú.
5. Zmluva bola napísaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých 1 vyhotovenie obdrží nájomca, 2 vyhotovenia obdrží vlastníka a 1 vyhotovenie obdrží prenajímateľ.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami.
7. Táto zmluva je povinne zverejňovaná zmluvou a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle príslušnej platnej legislatívy.

V Prešove dňa.....

**Vlastník:**

Mesto Prešov

.....  
Ing. František Ol'ha  
primátor mesta

**Nájomca:**

HELFEST 2023 s.r.o.

.....  
Martin Mihalčín  
konateľ

**Prenajímateľ:**

PRESOV REAL, s.r.o.

.....  
JUDr. Michal Leščinský  
konateľ